

第 9 課

よ かた おし  
読み方を教えてくださいませんか？



日本語の勉強はどうか？ 何がおもしろいですか？ 何が難しいですか？  
आपका जापानी भाषा सीखना कैसा चल रहा है? आपको क्या दिलचस्प लगता है? आपको क्या मुश्किल लगता है?



1. どこで日本語を勉強しましたか？

Can-do 27

日本語の学習経験について、簡単に話すことができる。  
जापानी भाषा सीखने के अपने अनुभव के बारे में आसान शब्दों में बता सकते हैं।

1 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

日本語の学習経験について、4人の人が話しています。

चार लोग जापानी भाषा सीखने के अपने-अपने अनुभव के बारे में बात कर रहे हैं।

(1) どこで日本語を勉強しましたか。a-d から選びましょう。

उन्होंने जापानी भाषा कहाँ सीखी? a-d में से चुनें।

a. アニメ



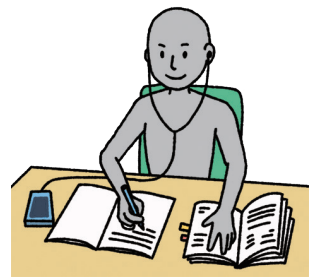
b. 日本語学校



c. 高校



d. 本



	①  09-01	②  09-02	③  09-03	④  09-04
どこで?				

(2) もういちど聞きましょう。どれぐらいの期間、日本語を勉強しましたか。メモしましょう。

言っていないときは「-」を書きましょう。

संवादों को फिर से सुनें। उन्होंने कितने समय तक जापानी भाषा सीखी? लिखें। अगर व्यक्ति ने नहीं बताया तो '-' लिखें।

	①  09-01	②  09-02	③  09-03	④  09-04
どれぐらい?				

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。  09-01 ~  09-04

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

どれぐらい कितने समय तक | 上手(な) अच्छा | 2年間 दो वर्ष तक (～間 ～ के लिए) | 自分で खुद से  
 まだまだです अभी कहा। | そんなことないです नहीं तो।

かたち ちゅうもく  
形に注目(1) 音声を聞いて、\_\_\_\_\_にことばを書きましょう。  09-05

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

\_\_\_\_\_ 日本語を勉強しましたか？

日本語学校 \_\_\_\_\_ 勉強しました。

アニメ \_\_\_\_\_ 勉強しました。

自分 \_\_\_\_\_ 勉強しました。

\_\_\_\_\_ 勉強しましたか？

\_\_\_\_\_ です。

高校で、\_\_\_\_\_ 勉強しました。

! しゅだん い 手段を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ①

उन्होंने जापानी भाषा का अध्ययन कैसे किया यह बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

! きかん い 期間を言うとき、どんな形を使っていましたか。 → 「入門」

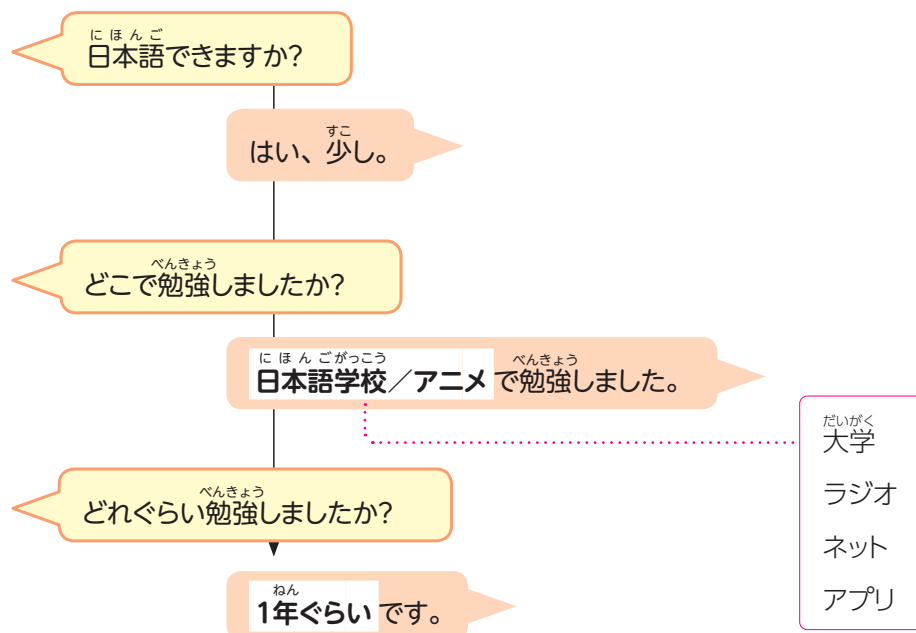
अवधि के बारे में बताने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。  09-01 ~  09-04

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

## 2 にほんご がくしゅうけいけん はな 日本語の学習経験について話しましょう。

जापानी भाषा सीखने के अपने अनुभव के बारे में बात करें।



### (1) かいわ き 会話を聞きましょう。 09-06

संवाद को सुनें।

### (2) シャドーイング しましょう。 09-06

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

### (3) じぶん はな 自分のことを話しましょう。

अपने बारे में बात करें।



## 2. 2. かいわ とくい 会話は得意です

Can-do 28

日本語の勉強について、感想やコメントを言うことができる。

जापानी भाषा सीखने के अपने अनुभव के बारे में अपने विचार बता सकते हैं और टिप्पणियाँ दे सकते हैं।

### 1 ことばの準備

शब्दों के लिए तैयारी

日本語の勉強

a. かんたん (な)

b. おもしろい

c. まあまあ (な)

d. むずかしい

e. たいへん (な)

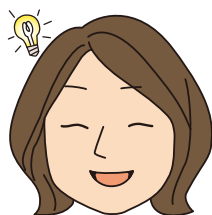
f. に 似ている

**Bonjour!**  
**Bon dia!**  
**Buenos dias!**

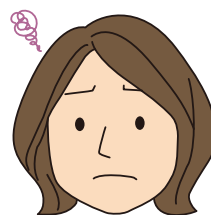
g. ちがう 違う

**こんにちは。**  
**Bonjour!**  
**안녕하세요**

h. とくい (な) 得意 (な)



i. にがて (な) 苦手 (な)



j. ぶんぽう 文法

ぶんぽう 文法ノート

Nに	なります
ナA-に	
イA-く	

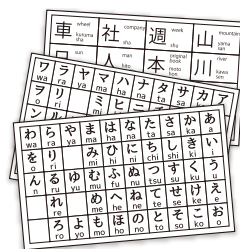
はる さくら はな はな はな 新たに  
春は桜の花が咲きます。暖かくな  
In spring, cherry blossoms bloom, and it sta

k. はつおん 発音

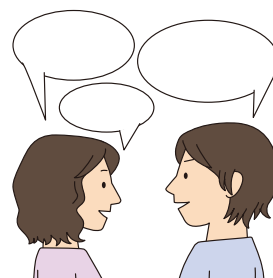


l. ぶんじ 文字

(ひらがな・カタカナ・漢字)



m. かいわ 会話



## 第9課 読み方を教えてもらえませんか？

(1) 絵を見ながら聞きましょう。🔊 09-07

चित्रों की ओर देखते हुए सुनें।

(2) 聞いて言いましょう。🔊 09-07

सुनें और शब्दों को दोहराएँ।

(3) 聞いて、a-iから選びましょう。🔊 09-08

सुनें और a- i में से चुनें।

## 2 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ 日本語の勉強について、4人の人が話しています。

चार लोग जापानी भाषा का अध्ययन करने के बारे में बात कर रहे हैं।

(1) 日本語の勉強はどうだと言っていますか。a-dから選びましょう。

वे जापानी भाषा का अध्ययन करने के बारे में क्या कह रहे हैं? a-d में से चुनें।

a. おもしろい

b. 難しくない

c. まあまあ

d. 大変

	① 🔊 09-09	② 🔊 09-10	③ 🔊 09-11	④ 🔊 09-12
べんきょう 勉強はどう?				

(2) もういちど聞きましょう。何がどうだと言っていますか。メモしましょう。

संवादों को फिर से सुनें। उन्होंने जापानी भाषा के अध्ययन की किन बातों का उल्लेख किया और उसके बारे में वे क्या सोचते हैं? लिखें।

	① 🔊 09-09		② 🔊 09-10		③ 🔊 09-11		④ 🔊 09-12	
なに 何がどう?	もじ 文字	ひらがな	よ 読む	かいわ 会話	ぶんぽう 文法	はな 話す	はつおん 発音	かんじ 漢字

(3) ことばを確認して、もういちど聞きましょう。🔊 09-09 ~ 🔊 09-12

शब्द को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

おぼ  
覚える याद करना



かたち ちゅうもく  
形に注目

(1) 音声を聞いて、                    にことばを書きましょう。🔊 09-13 🔊 09-14

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

日本語            文字            難しいです。

(日本語は) 話すの            大変です。

日本語            文法            モンゴル語と                     。

日本語            発音            ベトナム語とぜんぜん                     。

❗ 「は」の前のことばと、「が」の前のことばは、どんな関係ですか。➡ 文法ノート②  
は के पहले और が के पहले आए शब्दों के बीच क्या संबंध है?

よ 読むの            少し 難しいです。でも、会話            得意です。

❗ 「でも」の前の文と後ろの文は、どんな関係ですか。➡ 文法ノート③  
でも के पहले और बाद में आए वाक्यों के बीच क्या संबंध है?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 09-09 ~ 🔊 09-12

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

## 第9課 読み方を教えてもらえませんか？

## 3 にほんご べんきょう はな 日本語の勉強について話しましょう。

जापानी भाषा का अध्ययन करने के बारे में बात करें।

①

にほんご べんきょう  
日本語の勉強はどうですか？たいへん  
大変です。

そうですか。

にほんご もじ むづか  
日本語は文字が難しいです。

②

にほんご べんきょう  
日本語の勉強はどうですか？はな かんたん  
話すのは簡単です。でも、よ むづか  
でも、読むのは難しいです。ひらがな す  
ひらがなは好きです。でも、にがて  
でも、カタカナは苦手です。

そうですか。

③

にほんご べんきょう  
日本語の勉強はどうですか？かんたん  
簡単です。

そうですか。

にほんご ぶんぽう  
日本語は文法が  
モンゴル語と似ています。

そうなんですか。

むづか  
難しいです。

そうですか。

にほんご はつおん  
日本語は発音が  
ベトナム語とぜんぜん違います。

そうなんですか。

(1) かいわ き 会話を聞きましょう。 🎧 09-15 / 🎧 09-16 / 🎧 09-17 🎧 09-18

संवादों को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。 🎧 09-15 / 🎧 09-16 / 🎧 09-17 🎧 09-18

संवादों के पीछे-पीछे बोलें।

(3) にほんご べんきょう じぶん かんそう じゅう はな 日本語の勉強はどうですか。自分の感想やコメントを自由に話しましょう。

आपका जापानी भाषा सीखना कैसा चल रहा है? अपने विचारों और टिप्पणियों के बारे में खुलकर बात करें।



### 3. にほんご 日本語をチェックしてもらえませんか？

Can-do 29

日本語で困ったときなどに、ほかの人に手伝いを頼むことができる。

किसी से सहायता माँग सकते हैं जब, उदाहरण के लिए, जापानी भाषा के साथ कोई समस्या आ रही हो।

#### 1 かいわ き 会話を聞きましょう。

संवादों को सुनें।

▶ よん ひと 4 人の人が、てつだ いたの 手伝いを頼んでいます。

चार लोग किसी से सहायता माँग रहे हैं।

(1) ねが いたの どのようなことをお願いしましたか。a-h からえら 選びましょう。

उन्होंने किस प्रकार की सहायता माँगी? a-h में से चुनें।

a. かんじ おし 漢字を教える



b. じしょ か 辞書を貸す



c. ほん み 本を見せる



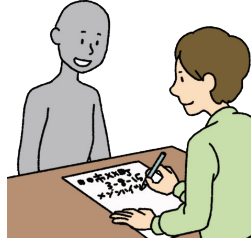
d. にほんご 日本語をチェックする



e. せつめい する 説明する



f. かみ か 紙に書く



g. かんたん 簡単なことばで言う



h. ゆっくり 話す はな 話す



1 09-19

2 09-20

3 09-21

4 09-22

(2) かくにん 確認して、もういちど 聞きましょう。 09-19 ~ 09-22

शब्दों को देखें और संवादों को फिर से सुनें।

メール یمیل | じよるい 書類 दस्तावेज़ | きょうかしょ 教科書 पाठ्यपुस्तक

じしん 自信がありません मुझे आत्मविश्वास नहीं है।





かたち ちゅうもく  
形に注目

(1) 音声を聞いて、                    にことばを書きましょう。🔊 09-23

रिकॉर्डिंग सुनें और खाली जगहों को भरें।

この漢字がわかりません。                    方を教えて                    ？

私のメール、日本語をチェックして                    ？

この書類の                    方がよくわかりません。

もう一度説明して                    ？

(新しい教科書) ちょっと見せて                    ？

❗ あいて てつだ たの かたち つか  
相手に手伝いを頼むとき、どんな形を使っていましたか。 → 文法ノート ④

दूसरे व्यक्ति से सहायता माँगने के लिए किस अभिव्यक्ति का उपयोग किया गया।

❗ かた い み おも  
「～方」は、どんな意味だと思えますか。 → 文法ノート ⑤

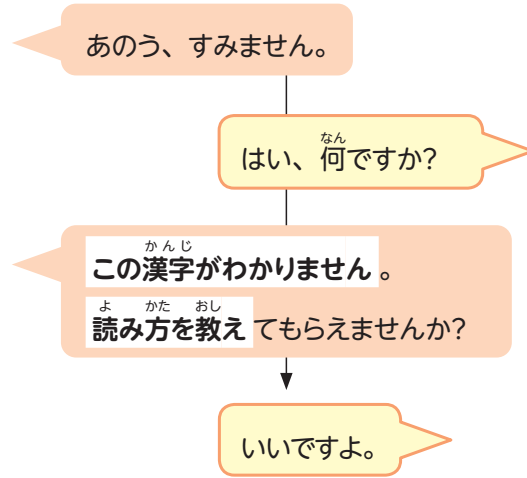
आपके विचार से ~方 का क्या मतलब है?

(2) 形に注目して、会話をもういちど聞きましょう。🔊 09-19 ~ 🔊 09-22

उपयोग हुई अभिव्यक्तियों पर ध्यान दें और संवादों को फिर से सुनें।

**2** かんたん じじょう い て つだ たの  
簡単に事情を言って、手伝いを頼みましょう。

संक्षेप में अपनी स्थिति समझाएँ और सहायता माँगे।



(1) かいわ き  
会話を聞きましょう。  09-24

संवाद को सुनें।

(2) シャドーイングしましょう。  09-24

संवाद के पीछे-पीछे बोलें।

(3) **1** のことばをつか使って、れんしゅう練習しましょう。

**1** के शब्दों का उपयोग करके अभ्यास करें।



## 4. いい練習のし方がありますか？

Can-do  
30

日本語学習についてのネットの掲示板を読んで、おすすめの学習方法が理解できる。

जापानी भाषा सीखने के बारे में ऑनलाइन फोरम पढ़ सकते हैं और अनुशंसित अध्ययन विधियों को समझ सकते हैं।

### 1 ネットの掲示板を読みましょう。

निम्नलिखित ऑनलाइन पोस्ट पढ़ें।

▶ ネットの質問掲示板で、日本語の勉強についての質問と、その答えを読んでいます。

आप एक ऑनलाइन प्रश्न बोर्ड पर जापानी भाषा का अध्ययन करने से संबंधित पोस्ट किए गए सवालों और जवाबों को पढ़ रहे हैं।

#### (1) 質問している人が知りたいことは、何ですか。

व्यक्ति क्या जानना चाहते हैं？

チエカリ お知恵を拝借するサイト

このサイトの使い方、わからない事はワシに聞いてくれ。

検索 質問／相談

トップ > 言葉・語学 > 日本語

**Q** akutk\*\*\*\*\* さん 20.../11/28  
日本語を勉強しています。聞くのが難しいです。いい練習のし方がありますか？  
教えてください。

**A** hgsmk\*\*\*\*\* さん ①  
ドラマやアニメをたくさん見るのがおすすめです。ネットで探してください。

pogtz\*\*\*\*\* さん ②  
日本人の友だちを作ってください。

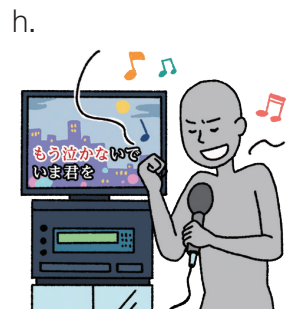
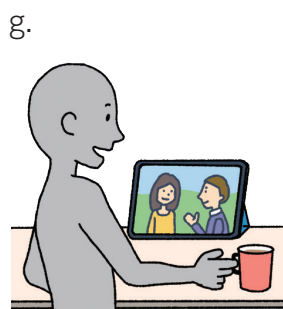
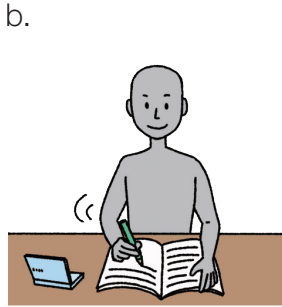
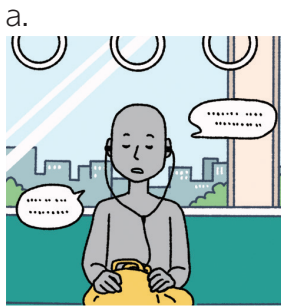
jhrea\*\*\*\*\* さん ③  
私は教科書の会話を電車の中で何回もシャドーイングしています。

iytre\*\*\*\*\* さん ④  
市や町のボランティア教室があると思います。無料です。私は毎週行って、日本人の先生とたくさん話します。

第 9 課 読み方を教えてもらえませんか？

(2) ①-④の人は、どんなアドバイスをしていますか。a-h から選びましょう。

①-④ के लोग किस प्रकार की सलाह दे रहे हैं? a-h में से चुनें।



①	②	③	④

(3) どのアドバイスがいいと思いますか。

आपको कौन-सी सलाह पसंद है?

大切なことば

れんしゅう 練習 अभ्यास | さが 探す ढूँढना | なんかい 何回も कई बार | きょうしつ 教室 कक्षाएं | むりよう 無料 मुफ्त  
 せんせい 先生 शिक्षक

2 自分のおすすめの方法について、ほかの人と自由に話しましょう。

आप अध्ययन के जिस तरीके की अनुशंसा करेंगे उसके बारे में दूसरों से खुलकर बात करें।

ちょうかい  
聴解スクリプト

## 1. どこで日本語を勉強しましたか？

①  09-01

A: どこで日本語を勉強しましたか？

B: 日本語学校で勉強しました。

A: どれぐらい勉強しましたか？

B: 1年ぐらいです。

A: そうですか。

②  09-02

A: 日本語、上手ね。

B: いえ、まだまだです。

A: どこで勉強したの？

B: アニメで勉強しました。日本のアニメをたくさん見ました。

A: へー。

③  09-03

A: 日本語できますか？

B: はい、少し。

A: どこで勉強しましたか？

B: 高校で、2年間勉強しました。

A: そうですか。

④  09-04

A: どこで日本語を勉強しましたか？

B: 自分で勉強しました。

A: 自分で？

B: はい、本で勉強しました。

A: すごいですね。

B: いえ、そんなことはないです。

2. 会話<sup>かいわ</sup>は得意<sup>とくい</sup>です①  09-09A: 日本語<sup>にほんご</sup>の勉強<sup>べんきょう</sup>はどうですか？B: 大変<sup>たいへん</sup>です。

A: ああ。

B: 日本語<sup>にほんご</sup>は文字<sup>もじ</sup>が難<sup>むずか</sup>しいです。

A: そうですか。

B: でも、ひらがな<sup>す</sup>は好き<sup>す</sup>です。かわい<sup>す</sup>い<sup>す</sup>ですから。②  09-10A: 日本語<sup>にほんご</sup>の勉強<sup>べんきょう</sup>はどうですか？B: とてもおもしろ<sup>す</sup>い<sup>す</sup>です。A: 難<sup>むずか</sup>しくないですか？B: 読<sup>よ</sup>む<sup>すこ</sup>のは少し<sup>むずか</sup>難<sup>むずか</sup>しいです。でも、会<sup>かい</sup>話<sup>わ</sup>は得意<sup>とくい</sup>です。

A: そうですか。

③  09-11A: 日本語<sup>にほんご</sup>の勉強<sup>べんきょう</sup>はどうですか？ 難<sup>むずか</sup>しくないですか？B: だいじょうぶ<sup>むずか</sup>です。難<sup>むずか</sup>しくないです。

A: そうですか。

B: 日本語<sup>にほんご</sup>は文法<sup>ぶんぽう</sup>が簡単<sup>かんたん</sup>です。モンゴル語<sup>ご</sup>と似<sup>に</sup>ていますから。

A: へー。

B: でも、話<sup>はな</sup>す<sup>たいへん</sup>のが大変<sup>むずか</sup>です。

A: そうなんですか。

④  09-12A: 日本語の勉強は**どう**ですか？

B: まあまあです。

A: まあまあ？

B: 私は日本語の発音が苦手です。ベトナム語とぜんぜん違いますから。

A: そうなんですか。

B: でも、漢字はおもしろいです。たくさん覚えたいです。

A: そうですか。

**3. 日本語をチェックしてもらえませんか？**①  09-19

A: あのう、すみません。

B: はい、何ですか？

A: この漢字がわかりません。読み方を教えてもらえませんか？

B: これですか？「いとう」です。

A: ああ、いとうさんですね。ありがとうございます。

②  09-20

A: あのう、すみません。

B: はい。

A: 私のメール、日本語をチェックしてもらえませんか？

ちよっと自信がありません。

B: いいですよ。えーと……。

③  09-21

A: すみません。この書類の書き方がよくわかりません。

もう一度説明してもらえませんか？

B: えーと、これはですねえ……。

④  09-22

A: すみません。

B: はい。

A: それ、<sup>あたら</sup>新しい<sup>きょうかしょ</sup>教科書ですか？

B: そうですよ。

A: ちょっと、<sup>み</sup>見せてもらえませんか？

B: どうぞ。



## 第9課 読み方を教えてもらえませんか？

## かんじの ことば

## 1 よんで、意味を確認しましょう。

निम्नलिखित कांजी शब्दों को पढ़ें और उनका मतलब पता करें।

こうこう 高校	高校	高校	い 言う	言う	言う
だいがく 大学	大学	大学	か 書く	書く	書く
れんしゅう 練習	練習	練習	か 貸す	貸す	貸す
かんじ 漢字	漢字	漢字	おし 教える	教える	教える
むりょう 無料	無料	無料	せつめい 説明する	説明する	説明する

## 2 \_\_\_\_\_ の漢字に注意して読みましょう。

निम्नलिखित को पढ़ें और \_\_\_\_\_ वाली कांजी पर ज्यादा ध्यान दें।

- ① 会話の練習がもっとしたいです。
- ② 高校と大学で日本語を勉強しました。
- ③ もっと簡単なことばで言ってもらえませんか？
- ④ 漢字は書くのが難しいです。
- ⑤ すみません。辞書を貸してください。
- ⑥ もう一度説明してもらえませんか？
- ⑦ ボランティア教室では、無料で日本語を教えています。

## 3 上の \_\_\_\_\_ のことばを、キーボードやスマートフォンで入力しましょう。

ऊपर \_\_\_\_\_ में दिए शब्दों को कीबोर्ड या स्मार्टफोन की मदद से टाइप करें।

ぶんぽう  
文法ノート

①

## Nで &lt; 手段 &gt;

アニメで日本語を勉強しました。

मैंने एनिमे देख-देख कर जापानी भाषा की पढ़ाई की।

- हालाँकि प्रत्यय で कार्य का स्थान बताने के लिए उपयोग होता है, जैसे कि 学校で (स्कूल में), यह तरीका या विधि भी बता सकता है। 『入門』 समझाता है कि प्रत्यय で का उपयोग यातायात के साधन का वर्णन करने के लिए किया जाता है, जैसे कि バスで会社に行きます (मैं बस से कार्यस्थल जाता/जाती हूँ)। इस उदाहरण में, इसका उपयोग यह बताने के लिए किया गया है कि व्यक्ति ने जापानी भाषा का अध्ययन कैसे किया।
- 本で (किताब से), ラジオで (रेडियो से), ネットで (इंटरनेट से), और アプリで (ऐप से) भी उपयोग किया जा सकता है।
- हालाँकि सवाल どこで日本語を勉強しましたか? का जवाब जगह के बारे में बताकर भी दिया जा सकता है जहाँ व्यक्ति ने पढ़ाई की, जैसा कि उदाहरण में दिखाया गया है, कुछ मामलों में इसका जवाब सीखने का तरीका या विधि के साथ भी दिया जा सकता है। खास तौर पर तरीका या विधि के बारे में पूछने के लिए, どうやって (कैसे) बोलें।
- 助詞「で」は、「学校で」のように動作の場所を表しますが、手段・方法を表すこともできます。『入門』では、「バスで会社に行きます。」のように、交通手段を言うときに使うことを勉強しましたが、ここでは、日本語を勉強した手段を言うときに使っています。
- ほかに、「本で」「ラジオで」「ネットで」「アプリで」などと言うことができます。
- 「どこで日本語を勉強しましたか?」と聞かれたとき、例のように、勉強した場所を答える場合もありますが、勉強の手段を答える場合もあります。手段に特化して質問する場合は、「どうやって」を使って聞きます。

【例】▶ A : どこで日本語を勉強しましたか?  
आपने जापानी भाषा की पढ़ाई कहाँ की?

B : 日本語学校で勉強しました。  
जापानी भाषा के स्कूल से की।

C : 私はネットで勉強しました。  
मैंने इंटरनेट से पढ़ाई की।

▶ A : どうやって日本語を勉強しましたか?  
आपने जापानी भाषा की पढ़ाई कैसे की?

B : アプリで勉強しました。  
मैंने एक ऐप से की।

②

N1 は N2 が ナ A- です / イ A- いです ①  
N は V- るのが

日本語は文字が難しいです。

जापानी भाषा में अक्षर मुश्किल भाग हैं।

日本語は話すのが大変です。

जापानी भाषा बोलना कठिन है।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी चीज़ की विशेषता बताने के लिए किया जाता है। इस उदाहरण में, व्यक्ति खास तौर से बता रहा है कि अक्षर मुश्किल हैं, न कि केवल यह कह रहा है कि जापानी भाषा मुश्किल है।
- N1 विषय बताता है, जैसे कि 日本語, जबकि N2 बताता है कि 日本語 का कौन-सा विशेष तत्व संबोधित हो रहा है, जैसे कि 文字 (अक्षर), 文法 (व्याकरण), 発音 (उच्चारण), और 読む (पठन)।
- N2が के लिए क्रिया अभिव्यक्ति का उपयोग करते समय, の को मूल रूप में जोड़ा जाता है।
- あるものについて、その特徴を具体的に説明するときの言い方です。ここでは、日本語について、単に難しいというだけでなく、「文字が難しい」と具体的に説明しています。
- N1は「日本語」のようにトピックとして取り上げるもので、N2は「文字」「文法」「発音」「読む」などのように、「日本語」のうち、どの部分を取り上げて説明するかを示しています。
- 「N2が」の部分動詞になる場合は、動詞の辞書形に「の」をつけます。

**[例]** ▶ 英語は文法が簡単です。

अंग्रेजी व्याकरण आसान है।

▶ タイ語は文字を覚えるのが難しいです。

थाई अक्षरों को याद रखना थाई सीखने का मुश्किल भाग है।

3

### N1は、～。(でも、) N2は、～。 < तुलना 対比 >

日本語は、読むのは少し難しいです。でも、会話は得意です。

जापानी पढ़ना थोड़ा मुश्किल है, लेकिन मैं जापानी बोलने में अच्छा/अच्छी हूँ।

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग दो चीज़ों की विशेषताओं की तुलना करने के लिए किया जाता है। इस उदाहरण में, व्यक्ति कह रहा है कि जापानी पढ़ना मुश्किल है लेकिन उसकी तुलना में बोलना आसान है।
- は का उपयोग तुलना व्यक्त करने के लिए किया जाता है, जैसे कि N1は～ और N2は～。 तुलना किए बगैर किसी एक का वर्णन करने के लिए, आप 日本語は、読むのが難しいです या 日本語は、会話が得意です कह सकते हैं। तुलना करते हुए दो वाक्य कहते समय が बदलकर は हो जाता है।
- यहाँ पर, ても का उपयोग तुलना पर ज़ोर देने के लिए किया गया है।
- 2つのものを対比して、特徴を言うときの表現です。ここでは、日本語を読むのが難しいことと、会話が得意であることを対比して言っています。
- 「N1は～」「N2は～」のように、「は」を使うことによって対比を表します。対比しない場合は、それぞれ「日本語は、読むのが難しいです。」「日本語は、会話が得意です。」となります。2つの文を対比して言うときは、「が」が「は」に変わります。
- ここでは、「でも」を使うことによって対比を強調しています。

**[例]** ▶ ひらがなは好きです。カタカナは苦手です。

मुझे हीरागाना पसंद है, लेकिन मैं काताकाना में अच्छा/अच्छी नहीं हूँ।

▶ 英語は文法は簡単です。でも、単語を覚えるのは大変です。

अंग्रेजी व्याकरण आसान है, लेकिन शब्दों को याद करना मुश्किल है।

4

## V- てもらえませんか？

日本語をチェックしてもらえませんか？

क्या आप मेरी जापानी जाँचेंगे?

- इस अभिव्यक्ति का उपयोग किसी से विनम्रतापूर्वक अनुरोध करने के लिए किया जाता है।
- हालाँकि V-てください का उपयोग किसी को रास्ता बताने या किसी दूसरे व्यक्ति से किसी चीज़ का अनुरोध करने के लिए किया जा सकता है, V-てもらえませんか? यह बात कहने का एक ज़्यादा विनम्र तरीका है।
- ~てもらえませんか? क्रिया के टे-रूप से जुड़ता है। इस पाठ में, इसका उपयोग 教えて (पढ़ाना), 見せて (दिखाना), 貸して (माँगना), 説明して (समझाना), 書いて (लिखना), 言って (कहना), और 話して (बात करना) इत्यादि जैसी क्रियाओं के साथ किया गया है।
- 丁寧に依頼するときの言い方です。
- 相手に指示や依頼をするときには「V- てください」という言い方がありますが、「V- てもらえませんか?」はこれに比べ、より丁寧な言い方です。
- 「~てもらえませんか?」は、動詞のテ形に接続します。この課では、「教えて」「見せて」「貸して」「説明して」「書いて」「言って」「話して」などの動詞といっしょに使います。

【例】 ▶ この漢字の読み方を教えてもらえませんか？

क्या आप मुझे पढ़ाएँगे कि यह कांजी अक्षर कैसे पढ़ना है?

▶ 新しい教科書、ちょっと見せてもらえませんか？

क्या आप मुझे ज़रा नई किताब दिखाएँगे?

5

## V- 方

この書類の書き方がよくわかりません。

मुझे नहीं पता कि इस कागज़ी कार्रवाई को कैसे पूरा करूँ?

- ~方, दर्शाता है 'कैसे~'। 書き方 का मतलब 'कैसे लिखें' है। इस उदाहरण में, व्यक्ति कह रहा है कि उसे कागज़ी कार्रवाई पूरा करना नहीं आता है।
- マス-रूप वाली क्रिया, मात्र के बगैर, ~方 से जुड़ती है।
- 書き方 के अलावा, अन्य अभिव्यक्तियों में 読み方 (कैसे पढ़ें), し方 (कैसे करें), やり方 (कैसे करें), 行き方 (कैसे जाएँ), 使い方 (कैसे उपयोग करें), और 食べ方 (कैसे खाएँ) शामिल हैं।
- 「~方」は方法を表します。「書き方」は書く方法という意味で、ここでは書類をどうやって書くかわからない、ということ伝えてあります。
- 動詞のマス形から「ます」をとった形に接続します。
- 「書き方」のほかに、「読み方」「し方」「やり方」「行き方」「使い方」「食べ方」など言うことができます。

【例】 ▶ 日本語のいい練習のし方がありますか？

क्या आपके पास इस बारे में कोई सलाह है कि जापानी भाषा का प्रभावी ढंग से कैसे अभ्यास करें?

▶ この辞書の使い方を教えてください。

क्या आप मुझे सिखाएँगे कि इस शब्दकोश का उपयोग कैसे करें?

日本の生活  
TIPS● アニメで日本語を勉強する にほんご べんきょう エニメ के माध्यम से जापानी भाषा का अध्ययन करना

पूरी दुनिया में जापानी एनिमेशन (एनिमे) के बहुत सारे प्रशंसक हैं। कई लोगों ने एनिमे में अपनी रुचि के कारण जापानी भाषा का अध्ययन करना शुरू किया। आजकल, कई लोग जापानी भाषा का अध्ययन एनिमे के माध्यम से कर रहे हैं क्योंकि यह बड़ी आसानी से ऑनलाइन मिल जाता है।

जापानी एनिमे यूट्यूब और अन्य वीडियो साइट्स पर मिल सकता है। कुछ में विदेशी भाषाओं में सबटाइटल भी होते हैं। साथ ही, आप एनिमे देखने के लिए सशुल्क वीडियो सेवा भी सब्सक्राइब कर सकते हैं। आप एनिमे देखकर और स्वाभाविक जापानी भाषा का अनुभव लेकर अपने जापानी सुनने और उच्चारण करने के कौशल को सुधार सकते हैं। अगर आपको इसमें रुचि है, तो आपको इंटरनेट वीडियो साइट्स पर अपने पसंदीदा कार्यक्रमों को ढूँढना चाहिए।

जापान के एनिमे फैन दुनिया भर में हैं, एनिमे को देखकर जापानी भाषा सीखने के लिए शुरू करने वाले भी हैं। एनिमे को देखकर जापानी भाषा सीखने के लिए शुरू करने वाले भी हैं। एनिमे को देखकर जापानी भाषा सीखने के लिए शुरू करने वाले भी हैं। एनिमे को देखकर जापानी भाषा सीखने के लिए शुरू करने वाले भी हैं।

YouTubeなどの動画サイトには、合法的にアップロードされた日本のアニメが公開されており、中には外国語の字幕が付いているものもあります。また、有料の動画配信サービスを契約すれば、たくさんのアニメが見られます。アニメをたくさん見て、生の日本語の音に多く接することで、日本語の聴解能力や発音能力を上達させることができます。アニメに興味がある人は、ネットの動画サイトで好きなアニメを探してみるといいでしょう。

● ちいき にほんごきょうしつ 地域の日本語教室 ちいき जापानी भाषा की स्थानीय कक्षाएं

जापान में जापानी भाषा वाली कई कक्षाएं शहरी और अंतर्राष्ट्रीय संगठनों द्वारा आयोजित की जाती हैं। ये जापान में रहे विदेशियों की मदद के लिए हैं। वे मुफ्त या कम शुल्क वाली होती हैं क्योंकि उनमें से बहुत स्वयंसेवकों द्वारा प्रबंधित होती हैं और पढ़ाई जाती हैं। स्थानीय रूप से संचालित जापानी भाषा की कक्षाएं आमतौर पर सप्ताह में एक या दो बार सामुदायिक केंद्रों या अन्य सार्वजनिक परिसरों में होती हैं। कक्षाएं अलग-अलग दिन और अलग-अलग समयों पर होती हैं ताकि अलग-अलग समय-सारणी वाले विदेशियों के पास इसमें शामिल होने का मौका रहे। विद्यार्थी पाठ पढ़ाने की अलग-अलग शैलियाँ चुन सकते हैं। उदाहरण के लिए, किसी कक्षा में, किसी समूह में, और प्रत्येक के लिए अलग-अलग वाले पाठ इत्यादि। यह जापानी भाषा की कक्षाएं स्थानीय निवासियों से बातचीत करने और उपयोगी जानकारी प्राप्त करने का अवसर भी प्रदान करती हैं। इसलिए, किसी एक में जाना अच्छा विचार होगा।



日本で生活する外国人のために、全国の市区町村や国際交流協会などによって、日本語教室が数多く開かれています。これらの日本語教室は、地域のボランティアが中心になって運営されているところが多いので、無料か非常に安い費用で参加することができます。地域が運営している日本語教室は、通常、週に1～2回、公民館やコミュニティーセンターなどの公共施設で開かれています。さまざまなライフスタイルの外国人に合わせて、教室が開かれる曜日や時間帯も多種多様ですし、授業の形態も、クラス、グループレッスン、マンツーマンと、さまざまです。これらの日本語教室では、ただ日本語を勉強するだけでなく、地域の人たちと交流したり、生活に役立つ情報が得られたりするので、ぜひ一度のぞいてみるといいでしょう。